



Cumbre del G8 : Conferencia de prensa del Sr. Jacques CHIRAC, Presidente de la Republica, al termino del primer dia de la cumbre - fragmentos -

San Petersburg, 16 de julio de 2006

(...)

P - ¿Es posible creer todavía en la paz cuando vemos cómo IrÆn, quien apoya a HizbulÆ e indirectamente tambiØn a HamÆs, con Siria, desea o sigue diciendo que es necesario destruir a Israel o barrerlo del mapa? ¿Cuando se juntan todos estos elementos en esta regi³n, se trata de algo mÆs que un problema?

R En primer lugar, es necesario seguir creyendo en la paz, nada resulta mÆs peligroso, a nivel psicol³gico, que un comportamiento que consistiría en aceptar o admitir que la paz podría ser cuestionada. DespuØs, diría que es necesario poner al servicio de esta convicción, una presión internacional y los medios necesarios. Es lo que hemos hecho aquí, en el G8. Creo en la paz y estoy convencido de que acabaremos instaurando la paz, en primer lugar en el Líbano y despuØs, espero, entre los Palestinos y los Israelíes.

P El G8 recomienda la puesta en marcha de la resolución 1559. Sin embargo, hoy en día, el Líbano estÆ roto, bombardeado, el gobierno es dØbil y no estÆ en medida de aplicar la 1559. ¿Da el G8 una garantía a Israel para hacer esto? ¿Y usted, como Presidente de Francia y amigo del Líbano, ha solicitado al presidente americano que pida a Israel el cese de bombardeo del Líbano, porque los Libaneses esperan esto de Francia?

R En primer lugar, por supuesto, no solo yo, sino el conjunto del G8 hemos emitido las mayores reservas sobre el carÆcter desproporcionado de las reacciones de Israel, quien había sido provocado. En segundo lugar, hemos hecho un llamamiento a la necesidad imperiosa de detener los bombardeos a los que usted hace referencia y que conducen a unos objetivos que nada tienen que ver con la perspectiva de paz y que tienen como resultado romper la vida diaria, independientemente de los muertos y de los heridos, quienes, naturalmente, son sus víctimas.

Lo que es seguro, es que, en todo este asunto, ha habido provocaciones y, como sabrÆn, estamos ante el viejo sistema del que hablÆbamos en 1958, "provocación-represión". Se trata de una trampa que nadie debe ignorar y aquellos que se divierten al activar dicha trampa tienen una gran responsabilidad, en particular en lo que respecta a las víctimas. Así lo creo, particularmente, para los Palestinos de la franja de Gaza, o para los Libaneses. Este es el motivo por el cual consideramos indispensable que haya presión internacional para que se aplique la resolución 1559. Es decir, que el



PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

desarme de todas las milicias y la restauración de la autoridad del gobierno democrático libanés, sobre el conjunto del territorio, sea una realidad lo antes posible.

No existe ninguna otra solución, cualquier otro intento se traducirá inevitablemente en crisis sucesivas, en dolores y asesinatos. Es necesario que los Libaneses se den cuenta de que ningún Estado puede existir, sobre todo un Estado democrático, si el gobierno no dispone de plena autoridad sobre el conjunto de su territorio y si deja que milicias armadas, sin saber dónde se entrenan, ni con quien y de qué son capaces, creen del día a la mañana situaciones como las que hemos visto hoy en día.

Es necesario que los Libaneses entiendan que han elegido la vía de la reconstrucción, en particular a través de los precedentes gobiernos, que han elegido la vía de la democracia, la vía de la estabilidad y de la soberanía y que deben condenar con firmeza a todos aquellos quienes, bajo el impulso exterior, cuestionan en realidad aquello que han adquirido, es decir, la estabilidad y la tranquilidad a la que todo Libanés tiene derecho.

P Señor Presidente, la ONU ha aprobado unánimemente la resolución sobre Corea del Norte y sus lanzamientos de misiles. Pero Corea del Norte la ha rechazado inmediatamente. ¿Qué podemos hacer ante esta situación y que puede hacer Francia, en colaboración con China y Japón?

R Hemos hablado de Oriente Medio y del Líbano, ámbito en el cual Francia tiene incuestionablemente una cierta autoridad para hablar, la cual no ha sido cuestionada, tal y como hemos podido comprobar lo a lo largo de esta tarde.

En cambio, sobre Corea del Norte, damos nuestro apoyo, pero no disponemos de iniciativa principal. Hemos dado nuestro apoyo para la última resolución, la cual ha sido votada por unanimidad, por iniciativa de Japón. Se trata de un ámbito en el que damos nuestro apoyo incondicional a iniciativas adoptadas por los Americanos, los Japoneses, los Chinos, los Rusos.

P Señor Presidente, me gustaría volver sobre el Líbano: anteaer emitió usted, creo, el deseo de un alto el fuego sostenible; ¿porqué no le ha seguido el G8 en esa dirección?

R - ¡El G8 nos ha seguido perfectamente en esta dirección! No dispongo del último texto, ya que tenía una reunión con el presidente Putin, pero es evidente y puedo asegurarle que todo el G8 pide un alto el fuego en el Líbano y en Gaza. Es evidente, lo hemos dicho todos.

P Muchos ciudadanos que viven en el espacio post-soviético esperaban que la cuestión de los "conflictos congelados" serían mencionados por el G8, en particular en Georgia, en Abkhazia y en Osetia del Sur. ¿Cuál es la postura de Francia en lo que respecta a estas cuestiones, en particular el conflicto entre Georgia y Osetia del Sur?



PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

R Se trata de un problema que est/E a la orden del día de mañana. Muchas gracias./.

|